

SPRÁVNE VÝSLEDKY  
SPRÁVNÝM SPÔSOBOM



---

Kódex správania  
Február 2017



# List od nášho výkonného riaditeľa



Vážení zamestnanci spoločnosti ADM,

ako jedna z najväčších poľnohospodárskych spoločností na svete má ADM životne dôležitú úlohu. Spracúvaním úrody do podoby výrobkov, ktoré plnia základné potravinové a energetické potreby, prinášame túto úrodu do domácností. Naša práca má vplyv na každodenný život miliónov ľudí. Máme 33 000 zamestnancov, ktorí pracujú vo vyše 750 prevádzkach takmer v každom kúte sveta a vyrábajú potravinárske a energetické produkty podporujúce dobrú kvalitu života.

Za týmto životne dôležitým zámerom sa skrýva veľká miera zodpovednosti: musíme sa postarať o plnenie záväzkov spoločnosti ADM, na ktorých nám tak záleží, a o dodržiavanie najvyšších štandardov integrity a etického obchodného správania. Na nasledujúcich stranách nájdete náš kódex správania, ktorý nás má viesť v našich pracovných činnostiach bez ohľadu na miesto pôsobenia. Ukazuje, ako máme podnikať etickým a zákonným spôsobom, a vysvetľuje zákony, predpisy a firemné politiky, ktoré musíme poznať a dodržiavať. Okrem toho nás informuje, na koho sa máme obrátiť s otázkami alebo obavami, prípadne keď chceme niečo ohlásiť. Od nás všetkých sa očakáva, že porušenia kódexu nahlásime. Môžete tak urobiť kontaktovaním ktoréhokoľvek zo zdrojov uvedených v časti „Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv“. A nezabúdajte, že ADM nebude tolerovať odplatu proti vám za ohlásenie nevhodného správania alebo znepokojenia.

Je veľmi dôležité, aby každý z nás poznal a dodržiaval nielen literu, ale aj ducha kódexu správania v spoločnosti ADM. Plnením našich hodnôt a dodržiavaním nášho kódexu prispějete k dosahovaniu správnych výsledkov tým správnym spôsobom.

S pozdravom

Juan Luciano  
Výkonný riaditeľ

# Náš kódex zodpovedá naším základným hodnotám

---

Naše základné hodnoty vyjadrujú, čo očakávame od seba aj od ostatných. Riadia naše správanie a slúžia ako základ nášho rozhodovania. Vo všetkom, čo v ADM robíme, plníme a stelesňujeme tieto hodnoty:

## **Konať s integritou**

Byť poctivý a úprimný

## **Preukazovať rešpekt**

Zaobchádzať s každým a so všetkým starostlivo a ohľaduplne

## **Dosahovať výnimočnosť**

Vynikať v tom, čo robíte, a neustále sa zdokonaľovať

## **Byť dôvtipný**

Zabezpečovať veci správnym spôsobom

## **Uplatňovať pravidlá tímovej práce**

Dosahovať úspechy spoločne

## **Prijímať zodpovednosť**

Preberať zodpovednosť. Vykonávať svoju prácu. Nevzdávať sa.

# Obsah

## Kódex správania ADM

List od nášho výkonného riaditeľa..... 1

Náš kódex zodpovedá našim základným hodnotám .....2

## Úvod k nášmu kódexu správania ..... 4

Prečo máme kódex? .....4

Kto musí dodržiavať náš kódex? .....4

Čo sa odo mňa očakáva? .....5

Akými zákonmi sa musím riadiť? .....6

## Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv ..... 7

Ako mám klásť otázky a vyjadrovať obavy? .....7

Čo ak mám strach z odplaty? .....8

Ako spoločnosť ADM rieši hlásenia? .....8

Aké sú dôsledky porušenia kódexu? .....8

## Zachovávanie integrity... pre našich ľudí ..... 9

Úcta na pracovisku.....9

Zdravie a bezpečnosť na pracovisku ..... 10

Postupy spravodlivého zamestnávania ..... 11

Súkromie kolegov ..... 12

## Zachovávanie integrity...

### pre našich zákazníkov a obchodných partnerov ..... 13

Kvalita a bezpečnosť výrobkov ..... 13

Poctivé obchodovanie a spravodlivá

hospodárska súťaž ..... 14

Ochrana údajov tretích strán ..... 16

Spravodlivé zaobchádzanie s dodávateľmi ..... 17

Vládni zákazníci ..... 17

### Zachovávanie integrity... pre našich akcionárov ..... 18

Konflikty záujmov..... 18

Prevenia korupcie..... 21

Obchodné kontroly ..... 23

Majetok a technológie spoločnosti ADM ..... 23

Presné účtovníctvo a záznamy ..... 26

Nelegálne obchodovanie zasvätených osôb ..... 28

### Zachovávanie integrity... pre naše komunity..... 30

Zodpovednosť za životné prostredie ..... 30

Politická angažovanosť ..... 30

### Kontaktné údaje ..... 32

*Poznámka: Na uľahčenie čítania sa v tomto kódexe spoločnosť*

*Archer Daniels Midland Company a všetky jej dcérske spoločnosti označujú jednotne ako „ADM“.*

# Úvod

## k nášmu Kódexu správania

---

### **Prečo máme kódex?**

Kódex správania nám má ukázať, ako robiť správne rozhodnutia, a ilustrovať kroky, ktoré sú pre podnikanie spoločnosti ADM vhodné. Náš kódex podporuje spoločné chápanie toho, čo znamená dosahovať správne výsledky správnym spôsobom.

Znalosťou a dodržiavaním nášho kódexu každý z nás prispeje svojím dielom k zachovaniu a ďalšiemu budovaniu vzťahu dôvery s našimi partnermi vrátane našich kolegov, zákazníkov a obchodných partnerov, akcionárov a komunít. Je dôležité, aby sme dodržiavali záväzky voči týmto skupinám a aby sme vždy a všade konali čestne.

### **Kto musí dodržiavať náš kódex?**

Náš kódex platí pre všetkých zamestnancov, vedúcich pracovníkov, riaditeľov, pracovníkov na dohodu a zástupcov spoločnosti ADM, pre naše divízie a pobočky vo všetkých krajinách. Očakávame, že zásady nášho kódexu budú dodržiavať aj naši dodávatelia, obchodní partneri, zástupcovia a konzultanti konajúci v našom mene.



## Čo sa odo mňa očakáva?

### *Povinnosti zamestnanca*

Od nás všetkých sa očakáva, že budeme poznať a dodržiavať naše hodnoty, kódex správania a iné firemné politiky, postupy a pravidlá, ktoré sa týkajú našej práce, ako aj všetky platné zákony a nariadenia, bez ohľadu na miesto nášho pôsobenia. Kódex nesmieme nikdy ignorovať ani sa snažiť z akéhokoľvek dôvodu ho obísť, a to ani pri dosahovaní obchodných cieľov. Ak potrebujete pomoc s vysvetlením nášho kódexu alebo niektorej firemnej politiky, postupu či pravidla, využite zdroje uvedené v kódexe v časti „Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv“.

Nedodržanie nášho kódexu a firemných politík môže mať vážne dôsledky pre firmu aj pre zúčastnených ľudí. Správanie, ktoré porušuje náš kódex, môže nielen poškodiť reputáciu spoločnosti ADM, ale aj byť v rozpore so zákonom. Porušenie nášho kódexu alebo firemných politík môže viesť k disciplinárnemu konaniu vrátane rozviazania pracovného pomeru. V prípade potreby môže spoločnosť ADM určité prípady postúpiť vládnym úradom, čo by mohlo mať za následok osobnú zodpovednosť pre zúčastnených jednotlivcov.



### **Zdroje**

**Firemné politiky, postupy a pravidlá nájdete v Centre politík ADM na intranete. Ak nemáte prístup k intranetu ADM, obráťte sa na vedúceho prevádzky, ktorý má k dispozícii tlačенú kópiu každej firemnej politiky, postupu či pravidla.**

### *Dodatočné povinnosti vedúcich a nadriadených*

Dodržiavanie nášho kódexu a všetkých platných zákonov a nariadení predstavuje základ úspechu a pozitívnej reputácie našej spoločnosti. Zatiaľ čo má každý jeden z nás povinnosť dodržiavať náš kódex, na vedúcich a nadriadených sa kladie ešte väčšia zodpovednosť: pre členov vášho tímu predstavujete ambasádorov nášho kódexu. Musíte zabezpečiť, aby sa každý, kto pre vás pracuje, oboznámil s kódexom a absolvoval príslušné školenie o kódexe aj o firemných politikách, ktoré sa vzťahujú na jeho prácu.

Od vás, ako manažérov, sa očakáva, že budete vytvárať prostredie, v ktorom sa zamestnanci nebudú báť prísť za vami s otázkami alebo hláseniami, a že otázky a obavy

kolegov budete riešiť primerane a včas. Ak nepoznáte odpoveď na nejakú otázku od zamestnanca alebo si ňou nie ste istí, mali by ste sa obrátiť na svoje zdroje, ktoré vám pomôžu nájsť odpoveď. Za polozenie otázky alebo vyjadrenie obavy nesmiete zamestnanca nikdy nijako postihnúť a nesmiete ani tolerovať odvetné kroky iných osôb.

### **Akými zákonmi sa musím riadiť?**

Náš kódex síce nemôže presne obsiahnuť znenie každého zákona, ktorý sa vzťahuje na obchodnú činnosť spoločnosti ADM, ale vy a každý zástupca spoločnosti ADM musíte poznať, chápať a dodržiavať zákony a predpisy upravujúce prácu, ktorú robíte v mene spoločnosti. Nezabúdajte, že zákony v jednotlivých krajinách sa môžu výrazne líšiť. Môžeme dokonca podliehať zákonom a predpisom niekoľkých

krajin súčasne. Ak si niekedy nebudete istí, či firemné politiky nie sú v rozpore so zákonmi, skôr než niečo podniknete, obráťte sa na právne oddelenie alebo na oddelenie súladu. Ak budete mať po prečítaní nášho kódexu a prípadných použiteľných firemných politik otázku o pravidlách, ktoré sa vzťahujú na vašu prácu, obráťte sa s nimi na ktorýkoľvek zo zdrojov uvedených v časti „Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv“.





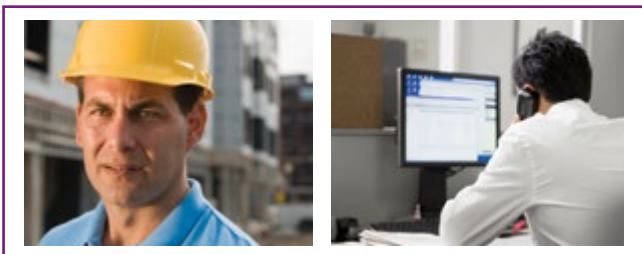
# Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv

## **Ako mám klásť otázky a vyjadrovať obavy?**

Keď kladiete otázky a vyjadrujete obavy, spoločnosť ADM môže včas odhaliť potenciálne problémy. Pomáha to minimalizovať poškodenie našej spoločnosti, akcionárov a dobrej povesti. Ak budete mať akékoľvek otázky alebo pochybnosti o etike alebo integrite niektorého aspektu nášho podnikania, čo najskôr na to upozornite.

Spoločnosť ADM poskytuje niekoľko zdrojov, na ktoré sa môžeme obrátiť s otázkami, pripomienkami a obavami. Neváhajte kedykoľvek využiť ktorýkoľvek z týchto kontaktov:

- miestne zdroje, ako sú nadriadení, vedúci alebo odborníci z oddelenia ľudských zdrojov,
- na niektorých miestach vhodní zástupcovia, ktorých vybrali vaši kolegovia (napríklad zamestnanecké odbory a zamestnanecké rady),
- tím oddelenia súladu
- linka pomoci so spôsobmi v duchu ADM (ADM Way Helpline).



Nezabúdajte, že tím oddelenia súladu je k dispozícii kedykoľvek, ak máte otázky alebo pochybnosti o integrite alebo súlade so zákonmi či s požiadavkami spoločnosti. Existuje viacero spôsobov, ako môžete kontaktovať oddelenie súladu. Viac informácií nájdete na konci nášho kódexu v časti „Kontaktné údaje“.

Ak si želáte vzniesť pripomienku anonymne, pokiaľ to dovoľujú miestne zákony, navštívte lokalitu [www.theadmwayhelpline.com](http://www.theadmwayhelpline.com), zavolajte na linku pomoci so spôsobmi v duchu ADM alebo napíšte list oddeleniu súladu bez uvedenia svojej totožnosti.

Telefónna služba linky pomoci so spôsobmi v duchu ADM je bezplatná. Je k dispozícii 24 hodín denne a sedem dní v týždni pre tých z nás, ktorí pôsobíme v krajinách s telefónnou predvoľbou (podrobnosti nájdete na zadnej strane kódexu). Operátori linky hovoria takmer všetkými jazykmi. Ak si želáte podať správu prostredníctvom linky pomoci, môžete uviesť svoje meno alebo zostať v anonymite, pokiaľ to miestny zákon povoľuje.

## Čo ak mám strach z odplaty?

Je dôležité, aby ste sa pri kladení otázok a vyjadrovaní obáv cítili bezpečne a nebolo vám to nepríjemné. Spoločnosť ADM nebude nikdy tolerovať žiadnu formu odplaty proti vám za podanie správy v dobrej viere o skutočnom alebo potenciálnom nevhodnom

správaní. Podanie správy „v dobrej viere“ znamená, že vaša správa je poctivá, úprimná a úplná.

Ak máte pocit, že došlo k odvetnému opatreniu, je dôležité o tom informovať oddelenie súladu, aby bolo možné záležitosť formálne vyšetriť a vyriešiť.

## POUŽIME TO

Otázka: Marianin nadriadený ju požiadal, aby urobila niečo, čo je podľa nej v rozpore s naším kódexom. Ak situáciu ohlási a spoločnosť dospeje k záveru, že jej nadriadený neporušil náš kódex, bude Mariana disciplinárne potrestaná?

Odpoveď: Nie. Mariana podala správu v dobrej viere, takže aj keď jej nadriadený neurobil nič v rozpore s kódexom, jej hlásenie nebude mať za následok žiadny postih ani akúkoľvek formu odplaty voči nej.



## Ako spoločnosť ADM rieši hlásenia?

Právne oddelenie a kancelária dodržiavania súladu s predpismi spoločnosti ADM sú zodpovedné za bezodkladné a náležité konanie vo veci vyšetrenia hlásení o nemravnom alebo právne nevhodnom správaní. Spoločnosť ADM zachová podrobnosti vyšetrovania v tajnosti v maximálnej možnej miere v súlade s riešením záležitosti a s platnými zákonmi.

Občas môžu zamestnancov spoločnosti ADM vyzvať, aby sa zúčastnili interných alebo externých vyšetrovaní údajného nevhodného správania. Každý z nás má povinnosť na týchto vyšetreniach spolupracovať.

Nikdy nesmiete zasiahnuť do vyšetrovania tak, že zmeníte alebo zničíte súvisiace dokumenty či dôkazy.

## Aké sú dôsledky porušenia kódexu?

Keď pracujete pre spoločnosť ADM, zaväzujete sa dodržiavať náš kódex. Každé porušenie nášho kódexu alebo súvisiacich požiadaviek spoločnosti, bude predmetom disciplinárneho konania, ktoré môže viesť až k rozviazaniu pracovného pomeru. Všetky disciplinárne opatrenia sa budú uplatňovať spravodlivo, poctivo a v súlade s miestnymi zákonmi. Porušenie zákona môže mať navyše pre spoločnosť ADM a zúčastnené osoby za následok trestný alebo občianskoprávny postih.

# Zachovávanie integrity... pre našich ľudí

## Úcta na pracovisku

### *Rozmanitosť*

Je dôležité spoločne pracovať na tom, aby na našom pracovisku vládla atmosféra spolupatričnosti a porozumenia. Pestrosť nášho individuálneho pôvodu, skúseností a spôsobov myslenia je významným faktorom úspechu spoločnosti ADM, a preto si musíme ceniť jedinečnosť každého člena nášho tímu.

### *Diskriminácia*

Každý z nás je zodpovedný za svoj podiel pri vytváraní prostredia, v ktorom naši kolegovia môžu rásť a dosahovať úspechy. My a všetci uchádzači o zamestnanie v spoločnosti ADM budeme hodnotení na základe našej kvalifikácie, dokázaných zručností a dosiahnutých výsledkov. Spoločnosť ADM zakazuje akúkoľvek formu nezákonnej diskriminácie. Preto nesmieme urobiť žiadne rozhodnutie súvisiace so zamestnaním (napríklad o prijatí do zamestnania, povýšení a o výške platu) na základe akýchkoľvek právne chránených črt. Tieto faktory sa môžu podľa miestnych zákonov líšiť, ale vo všeobecnosti sem patrí rasová



príslušnosť, farba pleti, náboženské vyznanie, pohlavie, rodová identita, krajina pôvodu, zdravotné postihnutie, vek, sexuálna orientácia a manželský stav.

### *Obťažovanie*

Predchádzanie obťažovaniu na pracovisku je dôležitým aspektom podpory rozvoja pracovného prostredia s atmosférou zdvorilosti. Definícia obťažovania sa môže v jednotlivých prevádzkach líšiť, ale vo všeobecnosti sa v rámci spoločnosti ADM týka neželaného správania, ktoré súvisí s právne chránenými črtami príslušnej osoby a vytvára nepriateľské alebo urážlivé pracovné prostredie. Obťažovanie môže byť

verbálne, vizuálne alebo fyzické. Môže, ale nemusí byť sexuálnej povahy. Môže zahŕňať množstvo druhov správania, ako sú urážky, urážlivý jazyk, vyhrážky, zastrašovanie, očierňovanie, urážlivé vtipy alebo vizuálne zobrazenia či neželané dotyky. Každý z nás má zodpovednosť za udržiavanie pracovného prostredia, v ktorom nedochádza k žiadnemu druhu zastrašujúceho ani obťažujúceho správania.

### **Zdroje**

**Ak viete alebo máte podozrenie, že sa niekto stal obeťou diskriminácie alebo obťažovania, mali by ste to okamžite oznámiť niektorému zdroju uvedenému v časti „Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv“. Majte na pamäti, že spoločnosť ADM nebude nikdy tolerovať žiadnu formu odplaty proti vám za podanie správy v dobrej viere o skutočnom alebo potenciálnom nevhodnom správaní.**

# POUŽIME TO

Otázka: Gejza rád rozpráva nemiestne vtipy, ktoré urážajú jeho kolegu Pavla. Pavol niekoľkokrát povedal Gejzovi, že jeho vtipkovanie je neprípustné a urážlivé, ale Gejza vo svojich hrubých komentároch pokračuje. Pavol vie, že nie je jediný, komu Gejzovo vtipkovanie vadí, ale doteraz sa nikto neozval, dokonca ani jeho vlastný vedúci. Čo má Pavol urobiť?

Odpoveď: Ak mu je nepríjemné porozprávať sa so svojim vedúcim, mal by Pavol o nevhodnom správaní svojho kolegu informovať iného vedúceho, nadriadeného, personálneho pracovníka alebo iný zdroj uvedený v časti „Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv“. Gejzovo vtipkovanie vytvára nepriateľské a urážlivé prostredie pre Pavla a možno aj pre ostatných, a preto môže ísť o obťažovanie. Manažér, ktorý tieto informácie dostane, je povinný podniknúť kroky potrebné na riadne vyšetrenie a vyriešenie záležitosti.

## Zdravie a bezpečnosť na pracovisku

My všetci musíme prispievať k udržiavaniu pracoviska, ktoré je zdravé a bezpečné pre našich kolegov a návštevníkov. To, okrem iného, znamená, že sa zaväzujeme k nulovej nehodovosti. Iba nula je prijateľná. Usilujeme sa dosiahnuť nulový počet zranení a nehôd na našom pracovisku. V rámci našej snahy o dosiahnutie nulovej nehodovosti musíme dodržiavať všetky platné zákony a predpisy, ktoré majú predchádzať rizikám na pracovisku a presadzovať bezpečné a zdravé pracovné prostredie. Všetci môžeme toto úsilie podporiť tak, že



sa podelíme o svoje nápady a obavy, budeme sledovať a komentovať bezpečnosť, poskytovať kolegom spätnú väzbu o bezpečnom správaní, prijmeme užitočné návrhy na zachovanie bezpečnosti a budeme spolupracovať na vývoji bezpečných postupov.

Nikdy nesmieme vykonávať činnosť v mene spoločnosti ADM ani o to žiadať ostatných, pokiaľ sa to nedá urobiť bezpečne. Naša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných musí mať vždy prednosť. To znamená, že pre spoločnosť ADM nesmieme nikdy pracovať pod vplyvom alkoholu, nezákonných drog ani po nesprávnom užití voľne predajných liekov či liekov na predpis.

Ak chceme zaistiť bezpečné a zdravé pracovisko, musíme pracovať aj na predchádzaní prejavom a hrozbám násillia. Násillie nemá v spoločnosti ADM čo robiť a nebudeme ho tolerovať bez ohľadu na to, či je namierené proti zamestnancom alebo návštevníkom našich pracovísk.

### **Zdroje**

**Ak zaznamenáte akékoľvek prejavy alebo hrozby násilia na pracovisku, prípadne ak na ne máte podozrenie, ihneď na to upozorníte svojho vedúceho, nadriadeného alebo oddelenie globálnej bezpečnosti spoločnosti ADM. Ak sa vyskytne núdzová situácia, v ktorej je ohrozená bezpečnosť človeka, je potrebné, aby zamestnanci zavolali aj miestnych policajtov.**

**Ak viete o tom alebo máte podozrenie, že existuje okolnosť, správanie alebo iná situácia predstavujúca riziko v kancelárii alebo vo výrobe, ihneď na to upozorníte svojho vedúceho alebo nadriadeného.**

**Musíme poznať a dodržiavať všetky firemné bezpečnostné zásady a postupy, ktoré sa týkajú našej práce. Pozrite si napríklad našu *Politiku bezpečnosti a zdravia* alebo našu *Politiku proti hrozbám a násilium na pracovisku*, ktoré nájdete v Centre politik ADM.**

### **Postupy spravodlivého zamestnávania**

Spoločnosť ADM je odhodlaná ctíť si práva našich zamestnancov a dodržiavať všetky platné zákony o mzde a pracovnom čase vo všetkých oblastiach sveta, kde máme prevádzky. Spoločnosť ADM navyše očakáva, že naši obchodní partneri budú so svojimi zamestnancami zaobchádzať dôstojne a s úctou a budú dodržiavať miestny zákonník práce. Nikdy vedome nevyužijeme služby žiadneho dodávateľa, ktorý zamestnáva alebo vykorisťuje nepľnoletých pracovníkov alebo využíva nútené práce. Takéto praktiky netolerujeme.

## **POUŽÍME TO**

Otázka: Jána práve povýšili na nové miesto v továrni, kde pracuje. Jeho nadriadený ho požiadal, aby ihneď začal pracovať, hoci ešte neabsolvoval požadované školenie na obsluhu zariadenia. Rýchlo sa učí a rozumie základom. Môže Ján začať toto zariadenie používať skôr, než prejde zaškolením?

Odpoveď: Nie. Súčasťou záväzku spoločnosti ADM k ceste za nulovou nehodovosťou je, že Ján by nemal vykonávať prácu na žiadnom zariadení, na ktorého obsluhu ho nevyškolili. Mal by teda informovať svojho vedúceho alebo nadriadeného, že neabsolvoval požadované školenie. Mal by odmietnuť prevzatie týchto nových povinností, kým nebude patrične zaškolený.



## Súkromie kolegov

Naši kolegovia vrátane budúcich a bývalých zamestnancov spoločnosti ADM sa spoliehajú na to, že budeme rešpektovať a chrániť osobné údaje, ktoré našej spoločnosti poskytnú, ako sú napríklad rodné čísla a iné osobné údaje. Spoločnosť ADM zhromažďuje



tieto informácie na konkrétne účely a uchováva ich, len ak sú relevantné pre obchodné potreby, a to len tak dlho, ako je potrebné, s príslušným zabezpečením obmedzeného prístupu. Všetci musíme prijímať primerané opatrenia, aby sme zachovali bezpečnosť týchto údajov a dodržali všetky platné zákony.

Ak platné zákony neuvádzajú inak, nemali by sme očakávať, že informácie uchovávané prostredníctvom majetku spoločnosti, ako sú počítače, systémy elektronickej komunikácie, skrinky, pracovné stoly a telefónne systémy, zostanú súkromné. Spoločnosť ADM bude pri akejkoľvek kontrole osobných údajov uchovávaných prostredníctvom takéhoto majetku dodržiavať všetky miestne zákonné požiadavky. Majte však na pamäti, že spoločnosť ADM sa bude vo všeobecnosti zaujímať o vaše osobné správanie, iba ak to bude prekážať vo výkone vašich pracovných povinností alebo ak by to mohlo poškodiť spoločnosť či vašich kolegov.

### **Zdroje**

**Ďalšie informácie o správnej archivácii osobných údajov zamestnancov, zaobchádzaní s nimi, o ich zhromažďovaní a používaní nájdete v zásadách ochrany údajov spoločnosti ADM. Príklady zahŕňajú naše *Zásady zachovania súkromia zamestnancov a bezpečnosti IT údajov*. V Centre politik ADM nájdete zásady týkajúce sa konkrétne vášho podniku.**

# Zachovávanie integrity... pre našich zákazníkov a obchodných partnerov

## **Kvalita a bezpečnosť výrobkov**

Čestné konanie voči našim zákazníkom a obchodným partnerom znamená, že budeme hrdí na svoju prácu a že kvalita a bezpečnosť výrobkov budú našimi najvyššími prioritami. Vyvíjame a vyrábame mimoriadne kvalitné, výživné a bezpečné potraviny a krmivá, ako aj priemyselné výrobky, ktoré vyhovujú dohodnutým požiadavkám. Ak si chceme zachovať vysoké štandardy kvality a bezpečnosti, musíme spoločne pracovať na tom, aby naše produkty spĺňali alebo prekračovali právne a regulačné požiadavky.



### **Zdroje**

**Ak viete o tom alebo máte podozrenie, že kvalita alebo bezpečnosť nejakého výrobku je ohrozená, čo najskôr na to upozornite svojho vedúceho alebo nadriadeného. Ďalšie informácie nájdete v našej *Politike pre bezpečnosť produktov a dodržiavanie kvality* v Centre politik ADM.**

## POUŽIME TO

Otázka: Počas prestávky Tatiana sleduje inšpektora pri práci na nádrži s jedlým olejom. Má dojem, že videla niečo spadnúť do nádrže, ale inšpektor sa predmet nepokúsi vytiahnuť. Neskôr si Tatiana všimne, že inšpektor už so sebou nemá baterku, a má obavy, že mu možno spadla do nádrže. Ako by sa mala zachovať?

Odpoveď: Tatiana musí incident okamžite ohlásiť svojmu vedúcemu alebo nadriadenému. Tak sa môže prípadný dotknutý výrobok ihneď pozastaviť a záležitosť sa dá vyšetriť.

## **Poctivé obchodovanie a spravodlivá hospodárska súťaž**

### *Predaj a marketing*

Vždy musíme uplatňovať poctivé a etické predajné a marketingové postupy.

To znamená, že kladieme dôraz na kvalitu produktov a služieb spoločnosti ADM a nikdy neznevažujeme ani nediskreditujeme našich konkurentov ani ich výrobky a služby. Ak sa venujete akémukoľvek ústnemu alebo písomnému vyjadrovaniu na adresu našich konkurentov, dbajte na to, aby boli vaše vyjadrenia spravodlivé a faktické.

### *Zákony týkajúce sa súťaže a protimonopolné zákony*

V spoločnosti ADM presadzujeme agresívnu súťaž o obchodné a predajné príležitosti. Rovnako dôležité je však pre nás konkurovať legálne a poctivo. Mnoho krajín, v ktorých obchodujeme, má súťažné alebo protimonopolné zákony, ktoré upravujú možnosti súťaže na trhu. Cieľom týchto zákonov je zastaviť nepoctivé obchodné praktiky, ktoré obmedzujú hospodársku súťaž, a zabezpečiť našim zákazníkom a verejnosti príležitosť kupovať kvalitný tovar a služby za spravodlivé trhové ceny.



Súťažné zákony sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť a môžu pre nás platiť zákony viacerých jurisdikcií súčasne. Je dôležité, aby ste poznali svoje povinnosti podľa platných súťažných zákonov bez ohľadu na miesto vášho

pôsobenia. V spoločnosti ADM sa od nás očakáva, že rozoznáme situácie, ktoré môžu byť v rozpore s týmito zákonmi. Ak také situácie vzniknú, skôr než podniknete ďalšie kroky, požiadajte o radu oddelenie súladu. Je dôležité uvedomiť si, že porušenie týchto zákonov môže mať za následok trest nielen pre zúčastnené osoby, ale aj pre spoločnosť ADM.

Ak chcete zaistiť, aby ste konali v súlade so zákonmi o hospodárskej súťaži, buďte obzvlášť opatrní pri interakcii s konkurentmi spoločnosti ADM. Vyhnite sa predovšetkým takým rozhovorom s konkurentmi, ktoré by sa dali chápať ako dohoda o akomkoľvek obmedzení obchodu. To platí pre písomnú, ústnu aj neformálnu konverzáciu. Avšak pri obchodných transakciách s konkurentom, ktorých cieľom sú legitímne obchodné potreby alebo ciele spoločnosti ADM, je nutné a prijateľné dohodnúť sa s týmto konkurentom na konkrétnych podmienkach transakcie. Táto výnimka na



rokovanie o transakčných podmienkach s konkurentmi je obmedzená. S prípadnými otázkami sa obráťte na oddelenie súladu.

Zákony týkajúce sa súťaže neupravujú iba našu interakciu s konkurentmi. Zakazujú aj uzatváranie formálnych alebo neformálnych dohôd so zákazníkmi, dodávateľmi alebo s inými obchodnými partnermi, ktoré by mohli nekalým spôsobom obmedziť hospodársku súťaž alebo mať za následok iné nezákonné správanie.

**Zdroje**

**Centrum politik ADM obsahuje Protitrustovú politiku a dodržiavanie konkurencie a súvisiace smernice. So žiadosťou o radu sa môžete obrátiť aj na oddelenie súladu.**



*Informácie o konkurencii*

V rámci bežného podnikania nie je neobvyklé získavať informácie o iných organizáciách vrátane konkurencie. Pokiaľ sa tieto informácie riadne získajú z legitímnych zdrojov, ako sú zákazníci a odborné časopisy,

môže byť tento druh informácií neoceniteľný na účely analýzy trhov,

predĺženie úveru alebo hodnotenie dodávateľov. V systéme hospodárskej súťaže je prirodzené a správne, že tieto informácie zhromažďujeme. Existujú však hranice, pokiaľ ide o spôsob, akým tieto informácie môžeme získať a využiť, a to hlavne informácie o konkurentoch.

Informácie o konkurenčných podmienkach na trhu zahŕňajú údaje o:

- cenách,
- podmienkach predaja,
- výrobe a o podobných záležitostiach.



Také informácie nesmieme zhromažďovať pri komunikácii so zástupcami konkurencie na týchto trhoch. Konkurencia nám môže prezradiť informácie o podmienkach na trhu v rámci legitímnej obchodnej transakcie, pokiaľ je oznámenie takejto informácie podstatné na zväzanie transakcie.

### **Ochrana údajov tretích strán**

Naši zákazníci, dodávatelia a iní obchodní partneri nám občas poskytnú dôverné informácie o svojich operáciách so spoločnosťou ADM. Našou povinnosťou je takéto informácie používať, uchovávať a starostlivo chrániť spôsobom, ktorý je v súlade so všetkými platnými zákonmi a príslušnými dohodami. Musíme podniknúť opatrenia potrebné na zabezpečenie týchto informácií a na ich využitie iba na schválené obchodné účely.

Okrem toho sa od nás očakáva, že budeme v našich každodenných obchodných aktivitách rešpektovať práva duševného vlastníctva tretích strán. To znamená, že nikdy nesmieme vedome porušiť platné autorské právo, ochranné známky ani patenty niekoho iného, napríklad použitím chráneného postupu alebo materiálu (t. j.

## **POUŽIME TO**

Otázka: Monika, predajkyňa v spoločnosti ADM, náhodou stretne starého známeho, ktorý pracuje pre jedného z našich najväčších konkurentov. Známy Monike povie, že jeho firma sa uchádza o tie isté dve veľké zákazky ako my. Navrhne, že ak naša spoločnosť ponúkne vysokú cenu na jednu zákazku a jeho firma urobí to isté pri druhej zákazke, obidve spoločnosti získajú. Čo má Monika urobiť?

Odpoveď: Monika musí okamžite ukončiť tento rozhovor a povedať o situácii svojmu vedúcemu a oddeleniu súladu. Mala by svojho známeho informovať, že takáto konverzácia o podnikaní nie je vhodná. Nezabúdajte, že neformálny súhlas s dohodou alebo neprerušenie konverzácie môže predstavovať závažné porušenie platných zákonov na ochranu hospodárskej súťaže, nášho kódexu a firemnej politiky.

Otázka: Jaroslav sa podieľa na procese precenenia niektorých služieb spoločnosti ADM a podľa neho by bolo užitočné vedieť, koľko si za rovnaké služby účtuje náš hlavný konkurent v tejto oblasti. Nedarí sa mu nájsť tieto informácie na internete ani v žiadnych verejných dokumentoch. Môže Jaroslav zavolať konkurentovi z domu a predstierať, že je zákazník?

Odpoveď: V žiadnom prípade. Nikdy sa nesmiete vydávať za niekoho iného s cieľom získať informácie o konkurencii.

prevzatím nelicencovaného softvéru do počítačov spoločnosti alebo kopírovaním, zverejňovaním alebo distribúciou autorských prác zo zverejnených dokumentov chránených autorským právom). Taktiež je protizákonné sťahovať z internetu hudobné skladby, fotografie, obrázky, videá alebo akékoľvek iné autorské práce, alebo prehrávať či inak zverejňovať takéto práce bez súhlasu ich právoplatného vlastníka.



#### **Zdroje**

**Spoločnosť ADM prijala regionálne opatrenia na autorizovanie kopírovania určitých tlačených materiálov. Ďalšie podrobnosti vám poskytne právne oddelenie.**

#### **Zdroje**

**Zamestnanci sú nabádaní zdieľať dokument  
Očakávania kladené na dodávateľov  
s dodávateľmi spoločnosti ADM. Tento  
dokument je dostupný na stránke ADM.com  
v časti Naša spoločnosť > Obstarávanie >  
Očakávania kladené na dodávateľov.**

### **Spravodlivé zaobchádzanie s dodávateľmi a očakávania kladené na dodávateľov**

Sme odhodlaní spravodlivo zaobchádzať so všetkými našimi dodávateľmi. Vyberáme si ich na základe legitímnych kritérií súvisiacich s podnikaním. Medzi tieto kritériá patrí okrem iného kvalita produktov a služieb, technická dokonalosť a náklady. Okrem toho nikdy nezneužívame našich dodávateľov manipuláciou na základe nášho postavenia alebo vzťahu, utajovaním dôležitých faktov, zneužitím dôverných údajov, skreslením podstatných skutočností ani žiadnym iným nepoctivým konaním.

Od dodávateľov spoločnosti ADM sa očakáva, že budú zdieľať náš záväzok pre bezúhonnosť tým, že budú obchodovať spravodlivo, morálne a v súlade so všetkými platnými zákonmi a právnymi predpismi.

### **Vládni zákazníci**

Veľa krajín kladie prísne právne požiadavky na spoločnosti, ktoré obchodujú s vládou. Pri predaji, nákupe, rokovaní alebo spolupráci s vládnymi zákazníkmi musíme tieto požiadavky dôsledne dodržiavať. Tieto pravidlá sú často oveľa prísnejšie a zložitejšie než pravidlá, ktorými sa riadi naše obchodovanie s komerčnými zákazníkmi. Ak sú súčasťou vašej práce vládne zákazky, ste povinní poznať a dodržiavať konkrétne pravidlá týkajúce sa vašej práce.

Ďalšie podrobnosti vám poskytne oddelenie súladu.

# Zachovávanie integrity... pre našich akcionárov

## Konflikty záujmov

Ak si chceme zachovať dôveru našich akcionárov, pri všetkých činnostiach musíme mať na zreteli záujmy našej spoločnosti. Rozhodnutia, ktoré sa týkajú obchodovania spoločnosti ADM, musia vždy vychádzať z cieľov a priorít spoločnosti a musí ich robiť zamestnanec, u ktorého pri rozhodovaní nedochádza ku konfliktu záujmov. „Konflikt záujmov“ je akákoľvek situácia, v ktorej by naše osobné záujmy, vrátane záujmov členov našej rodiny, priateľov a obchodných partnerov, mohli oslabiť našu schopnosť prijímať v mene spoločnosti ADM správne a objektívne obchodné rozhodnutia.

Ak ste zapojení do konfliktu záujmov alebo máte také podozrenie, je vašou povinnosťou čo najskôr o situácii informovať vášho nadriadeného a oddelenie súladu. Zamestnanci by sa mali podľa možnosti vždy vyhýbať potenciálnym konfliktom záujmov, pretože už samotné zdanie konfliktu môže vyvolať pochybnosti o zamestnancových motívoch. Zamestnancov môžeme raz za rok požiadať, aby podali informácie o potenciálnych konfliktoch, ale povinnosť informovať o nich platí celoročne. Zamestnanci musia získať súhlas od oddelenia súladu, kým v nejakej externej firme prijímú miesto činiteľa alebo riaditeľa, a to vrátane pozícií v správnej rade neziskových organizácií, ktoré dostali podporu z programu ADM Cares alebo majú v pláne o ňu požiadať. Nasledujúca časť obsahuje opis

niektorých z najčastejších situácií, v ktorých môže dôjsť ku konfliktu záujmov.

### Zdroje

**Podrobnejšie informácie o našom Programe o konfliktoch záujmov, ktorý zahŕňa rady v oblasti zverejňovania pre oddelenie súladu, nájdete v dokumente *Zásady pre konflikty záujmov v Centre politik ADM*.**

### Obchodné dary a zábava

Obchodné dary a zábava sa často používajú na posilnenie dobrých obchodných vzťahov. Aj keď je budovanie silných pracovných vzťahov s našimi zákazníkmi a obchodnými partnermi dôležité, pri ponúkaní alebo prijímaní obchodných pozorností



musíme byť mimoriadne obozretní. Výmena darov a zábavy môže viesť ku konfliktom záujmov. Pri nesprávnom prístupe to môže dokonca vyzerať ako úplatok alebo iná neoprávnená platba. Nesmiete prijať ani poskytnúť žiadny dar, pozornosť ani zábavu, pokiaľ to príjemcu nejako zaväzuje alebo sa to tak javí. Zamestnanci by od dodávateľov a poskytovateľov služieb nemali prijímať zľavy na svoje osobné obohatenie, pokiaľ ponuka neplatí pre širokú verejnosť.

Počas tradičných období obdarúvania v oblastiach, kde je zvykom vymieňať si dary, si zamestnanci smú vymieňať dary symbolických hodnôt s mimovládnyimi obchodnými združeniami. Zamestnanci však od žiadnych obchodných partnerov nesmú dary požadovať ani vynucovať.

#### **Zdroje**

Ďalšie podrobnosti nájdete v časti kódexu „Úplatky a neoprávnené platby“ a v našej *Protikorupčných zásadách v Centre politik ADM.*

Vo všeobecnosti môžeme ponúknuť alebo prijať dar, pozornosť alebo zábavu, pokiaľ:

- sa tým príjemca necíti zaviazaný ani sa to nejaví ako záväzok,
- ide o primeraný doplnok obchodného vzťahu,
- to neprekračuje všeobecne prijímané miestne obchodné postupy,
- má malú hodnotu,
- to nie je porušením miestnych zákonov alebo firemných politik príjemcu,
- nie sú vyžiadané,
- nie sú časté.





# POUŽIME TO

Otázka: Na stretnutí mimo prevádzky pozve Alana na obed dodávateľ, ktorý našej spoločnosti poskytuje služby už niekoľko mesiacov. Alan pozvanie prijme a dovoľí dodávateľovi zaplatiť za skromné jedlo. Je jeho konanie prijateľné?

Odpoveď: Áno, skromné jedlo je všeobecne prijateľné, pokiaľ nevyvoláva pochybnosti o vašej objektivite. Zaisťte, aby situácia adekvátne dopĺňala váš obchodný vzťah a aby bola v súlade s miestnymi zvykmi a zákonmi.



## *Príležitosti spoločnosti*

Ak máme v mene spoločnosti ADM prijímať objektívne obchodné rozhodnutia, nikdy nesmieme našej spoločnosti konkurovať. To znamená, že nesmieme pre seba využiť žiadnu obchodnú ani investičnú príležitosť, ktorú objavíme vďaka nášmu postaveniu v rámci spoločnosti ADM alebo prostredníctvom majetku či informácií spoločnosti. Konkrétne nesmiete osobne špekulovať s poľnohospodárskymi komoditami, ktoré spoločnosť ADM spracováva. Navyše nesmiete ani nikomu inému nikdy pomôcť využiť také obchodné alebo investičné príležitosti na osobné obohatenie. To platí aj pre rodinných príslušníkov a priateľov.

### **Zdroje**

**Ďalšie informácie nájdete v *Príručke ADM proti špekuláciám* v Centre politik ADM.**

## *Zamestnanie mimo spoločnosti*

Spoločnosť ADM chápe, že sa môžete chcieť zapojiť do práce mimo našej spoločnosti. Vždy sa však musíte ubezpečiť, že žiadne vaše zamestnanie mimo spoločnosti ADM neoslabuje vašu schopnosť vykonávať prácu pre spoločnosť ADM a že nevedie ku konfliktu záujmov.

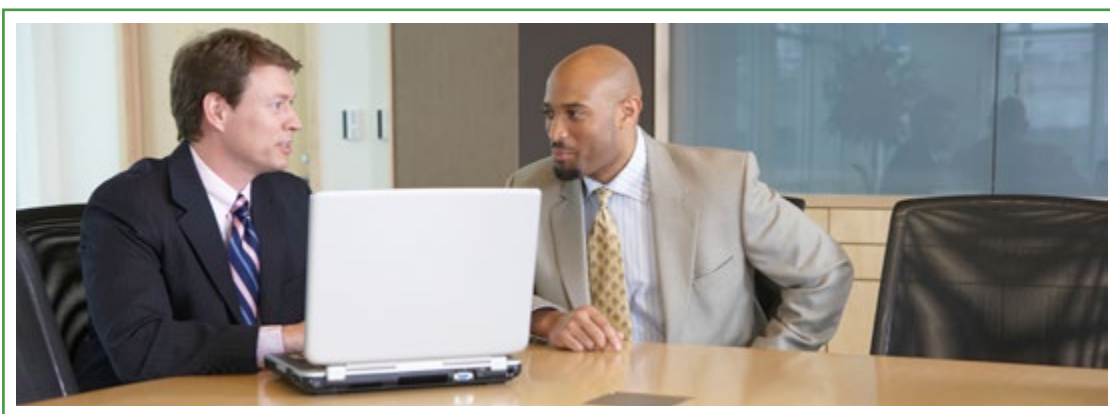
### *Finančné záujmy*

Musíte sa vyhýbať obchodnej činnosti spoločnosti ADM s akoukoľvek spoločnosťou, v ktorej máte podstatný finančný záujem. Okrem toho nesmiete získať ani držať podstatný finančný podiel u zákazníka alebo obchodného partnera, pokiaľ nemáte súhlas svojho vedúceho a oddelenia súladu. Vždy sa uistite, či dokážete robiť obchodné rozhodnutia v mene spoločnosti ADM so zreteľom na najlepší záujem spoločnosti.

## **Prevenia korupcie**

### *Podplácanie*

Spoločnosť ADM zakazuje podplácanie a iné formy neoprávnených platieb. Toto pravidlo platí pre všetky prevádzky spoločnosti ADM vrátane kontrolovaných spoločných podnikov bez ohľadu na miesto obchodovania a na pracovné postavenie. „Úplatok“ môže byť čokoľvek, čo má nejakú hodnotu a je ponúknuté, sľúbené, vykonané alebo poskytnuté s cieľom získať alebo si udržať zákazku alebo za neoprávnenú obchodnú výhodu. Patrí sem hotovosť, peňažné ekvivalenty, dary, cestovné výdavky, zábava, služby alebo pôžičky. Ak sa zamestnanec dozvie o situácii zahŕňajúcej vládne alebo obchodné úplatky, musí to okamžite oznámiť oddeleniu súladu. Nikdy sa nesmiete pokúsiť obísť žiadne zákony, predpisy ani firemné politiky tak, že požiadate tretiu stranu, aby urobila niečo, čo máte vy zakázané urobiť.



### *Protikorupčné zákony*

Ak si vaše postavenie vyžaduje interakciu s vládou, musíte poznať a dodržiavať rôzne protikorupčné zákony, ktoré sa vzťahujú na naše obchodné aktivity vo svete, napríklad americký zákon o zahraničných korupčných praktikách a Zákon o úplatkárstve v Spojenom Kráľovstve. Okrem toho musíme zaistiť, aby tretie strany, ktoré si vyberieme ako zástupcov spoločnosti ADM, ako sú konzultanti, agenti, zástupcovia, subdodávatelia a partneri v spoločných podnikoch, tieto zákony poznali a pri vykonávaní našej obchodnej činnosti ich dodržiavali, keďže spoločnosť môže za ich činnosť zodpovedať.

V súlade s protikorupčnými zákonmi vo svete a s našou firemnou politikou nesmieme vládnemu zamestnancovi, súkromnej osobe ani súkromnému subjektu ponúknuť, prisľúbiť, urobiť ani poskytnúť úplatok ani inú neoprávnenú platbu (ani platbu, ktorú by za takú bolo možné odôvodnene považovať). Jednou z foriem neoprávnenej platby je „provízia“. Provízie sú sumy odvedené z už uhradených alebo splatných finančných prostriedkov v rámci legálnej zákazky, ako odmena za realizáciu alebo podporu obchodných rokování. Pojem „vládni zamestnanci“ má široký význam. Pojem sa môže vzťahovať na zamestnancov verejnej správy a vládných zamestnancov na akejkoľvek úrovni, funkcionárov a kandidátov politických strán, zamestnancov verejných medzinárodných organizácií (ako je napríklad Organizácia Spojených národov), a zamestnancov subjektov, ktoré vlastní a kontroluje vláda. Zamestnanci spoločnosti ADM majú taktiež zakázané prijímať úplatky od štátneho alebo neštátneho subjektu či zamestnanca.

### *Urýchľovacie platby*

Platby za rýchlejšie spracovanie – prípadne platby „na pomastenie“ – sú menšie platby nízko postaveným vládnym zamestnancom s cieľom urýchliť alebo zabezpečiť výkon rutinných úradných úkonov vyplývajúcich zo zákona. Hoci môžu byť urýchľovacie platby v niektorých lokalitách, kde obchodujeme, zákonom povolené, spoločnosť ADM ich striktnie zakazuje. Pred ponúknutím, prisľúbením, schválením alebo vykonaním takejto platby musíte získať povolenie od oddelenia súladu. Toto pravidlo platí bez ohľadu na výšku požadovanej sumy.

### **Zdroje**

**Subjekty zapojené do najímania tretích strán na obchodovanie s vládnymi zamestnancami musia absolvovať proces hĺbkovej analýzy, kým budú môcť vykonávať obchodnú činnosť v mene spoločnosti ADM. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa korupcie alebo iných neoprávnených platieb, požiadajte o radu oddelenie súladu než začnete konať.**





# POUŽÍME TO

Otázka: Sára potrebuje čo najskôr získať povolenie. Vládny úradník, ktorý vec vybavuje, jej ponúkne, že schvaľovací proces za „malý poplatok“ urýchli. Môže dať na urýchlenie procesu malú platbu vládne úradníkovi?

Odpoveď: Nie. Keďže miestne zákony, ktoré upravujú takéto urýchľovacie platby, sa výrazne líšia a môžu mať za následok prísne pokuty, Sára nesmie ponúknuť ani zaplatiť čo i len malú sumu bez predchádzajúceho písomného súhlasu oddelenia súladu.

## **Obchodné kontroly**

Spoločnosť ADM expeduje výrobky a služby do krajín celého sveta. Na naše medzinárodné obchodné aktivity sa vzťahujú zákony a nariadenia krajín, v ktorých obchodujeme. Preto musíme dodržiavať všetky platné zákony a predpisy pre medzinárodný obchod vrátane sankcií hospodárskej povahy, kontrol vývozu a protibojkotových zákonov a právnych predpisov. Obchod zahŕňajúci akúkoľvek krajinu, subjekt, individuálny alebo koncipientský subjekt, ktorý podlieha sankciám hospodárskej povahy a/alebo kontrolám vývozu, musí byť schválený relevantnými štátnymi vládnymi orgánmi. Obráťte sa na tím pre súlad s obchodnými predpismi, ktorý vám poskytne ďalšiu pomoc.

Medzinárodné bojkoty založené na etnickej či rodovej príslušnosti, krajine pôvodu alebo náboženskom vyznaní sú všeobecne zákonom zakázané. Žiadosti o účasť na takýchto bojkotoch sa musia hlásiť tímu pre súlad s obchodnými predpismi. Oddelenie súladu vám poskytne poradenstvo týkajúce sa žiadosti, ako aj informáciu, či je potrebné hlásiť to vláde. Nenahlásenie žiadosti o bojkot, dokonca i takeého, ktorý sa nezrealizuje, sa môže považovať za porušenie zákona.

## **Majetok a technológie spoločnosti ADM**

### *Dôverné informácie spoločnosti ADM*

Jednou z našich povinností je chrániť dôverné informácie spoločnosti ADM. „Dôverné informácie“ vo všeobecnosti zahŕňajú všetky neverejné informácie, ktoré by mohli byť užitočné pre konkurenciu alebo by mohli v prípade vyzradenia poškodiť spoločnosť ADM. Príklady takýchto informácií sú finančné údaje, informácie konkurenčnej povahy, ako napríklad cenotvorba, marketingové stratégie, náklady, duševné vlastníctvo, ako napríklad patenty, informácie o produktoch a návody, technické údaje a poznatky, postupy, nákresy a návrhy zariadení a strojov, údaje o zamestnancoch vrátane osobne identifikovateľných a chránených informácií o zdravotnom stave, údaje o zákazníkoch a dodávateľoch, právne dokumenty a zmluvy, a informácie o informačných technológiách. Každý jeden z nás je zodpovedný za ochranu spoločnosti ADM, našich zákazníkov a našich údajov, tým, že bude dodržiavať kontroly v rámci našich pracovných miest a funkcií. Kontroly zahŕňajú prístup k uloženým údajom a ich vhodné používanie a zverejňovanie. Patria sem tiež informácie oznamované v písomných aj v elektronických dokumentoch alebo v rámci ústnej konverzácie.

Ak chceme zaistiť náležitú ochranu dôverných informácií spoločnosti ADM, nikto z nás ich nesmie poskytnúť nikomu mimo spoločnosti ADM s výnimkou schválených prípadov alebo ak to vyžaduje zákon. Okrem toho sa o týchto informáciách nesmieme rozprávať s kolegami, ktorí ich nepotrebujú na svoju prácu. Dávajte si pozor, aby ste dôverné informácie (alebo technológie, ktoré ich obsahujú) nestratili, nezaložili ani ich nenechávali bez dozoru. Okrem toho sa nikdy nerozprávajte o takýchto informáciách na miestach, kde by vás mohli počuť ľudia, ktorí ich nepotrebujú na svoju prácu (napríklad na letisku, vo vlaku, v reštaurácii alebo v priestoroch spoločnosti určených na trávenie prestávok).

#### *Duševné vlastníctvo spoločnosti ADM*

Mnohí z nás pracujú s materiálmi, ku ktorým spoločnosť ADM vlastní práva, ako sú napríklad autorské práva, patenty alebo obchodné tajomstvá. Patria sem produkty technologických inovácií, vynálezy, nápady, postupy, návrhy a dôverné obchodné plány. Očakáva sa od nás, že budeme toto duševné vlastníctvo chrániť a používať ho výlučne na schválené obchodné účely. V rozsahu povolenom zákonom vlastní spoločnosť ADM práva na všetky materiály, ktoré vytvoríme v pracovnom čase alebo v rámci rozsahu našich pracovných povinností v spoločnosti ADM. To platí aj po ukončení nášho pracovného pomeru v spoločnosti ADM.

#### *Majetok spoločnosti*

Sme zodpovední za ochranu majetku spoločnosti ADM vrátane našich zariadení, finančných prostriedkov, vybavenia, vozidiel a vášho času pri realizácii činností pre spoločnosť ADM. Tento majetok musíte využívať efektívne a na obchodné účely. Nikdy sa nesnažte využiť majetok spoločnosti ADM na osobné obohatenie.

#### *Systémy elektronickej komunikácie*

Spoločnosť ADM poskytuje mnohým z nás na výkon našej každodennej práce prístup k rôznym systémom elektronickej komunikácie vrátane počítačových a telefónnych systémov. Je našou povinnosťou vždy chrániť tieto systémy a technológie, ktoré nám boli poskytnuté, ako sú notebooky, tablety, mobilné telefóny, a softvér. To znamená, že každý z nás musí prispieť svojím dielom k prevencii zničenia, poškodenia, straty a nepovoleného prístupu k týmto zdrojom. Nezabúdajte dodržiavať všetky existujúce bezpečnostné opatrenia a interné kontroly platné pre zdroje, ktoré využívate. Ak potrebujete elektronicke zdroje spoločnosti ADM, ako sú počítače a telefóny, použiť na osobnú potrebu, zaistíte, aby bolo ich použitie obmedzené a vhodné. Riadte sa zdravým rozumom a nedovoľte, aby používanie týchto zdrojov na vaše osobné potreby narušilo vaše pracovné povinnosti.

Pamätajte, že elektronicke správy (ako sú e-maily, správy v internetovej konverzácii a správy SMS) predstavujú permanentné záznamy o vašej komunikácii. Elektronicke komunikáciu je možné bez vášho



povolenia upraviť a poslať ďalej. Preto buďte pri písaní elektronických správ pod hlavičkou spoločnosti alebo pri používaní zdrojov spoločnosti ADM mimoriadne opatrní.

Okrem toho musíte tieto systémy a technológie využívať etickým a zákonným spôsobom. Prostredníctvom týchto zdrojov nepreberajte ani neposielajte nevhodné, sexuálne explicitné, ilegálne ani urážlivé materiály. Pri používaní zdrojov spoločnosti nikdy neočakávajte ochranu súkromia, keďže spoločnosť ADM môže monitorovať vaše osobné využívanie týchto zdrojov v zákonom povolenom rozsahu. Majte však na pamäti, že spoločnosť ADM sa bude vo všeobecnosti zaujímať o vaše používanie majetku spoločnosti, iba ak to bude prekážať vo výkone vašich pracovných povinností alebo ak by to mohlo poškodiť spoločnosť či vašich kolegov.

#### *Sociálne médiá a sociálne siete*

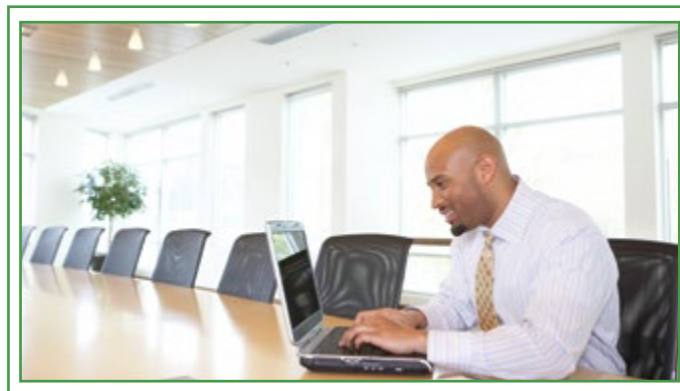
Sociálne médiá a sociálne siete zmenili spôsob, akým sa mnohí z nás delia o informácie. Vytvárajú nové príležitosti na komunikáciu a spoluprácu, ale zároveň predstavujú potenciálne poškodenie našej spoločnosti. Medzi sociálne médiá patria stránky sociálnych sietí, blogy, portály na zdieľanie fotografií a videoklipov, diskusné fóra, miestnosti na konverzáciu online a iné. Ak si vaše pracovné zaradenie vyžaduje publikovanie informácií na takýchto stránkach, musíte najprv získať povolenie od oddelenia externej komunikácie.

Vo vašich osobných interakciách v spoločenských médiách môžete uviesť spoločnosť ADM ako vášho zamestnávateľa a zverejniť svoju funkciu, ale, podobne ako v prípade ostatných médií, nesmiete publikovať obrázky súvisiace s prácou ani diskutovať o spoločnosti

## POUŽÍME TO

Otázka: Sofia nedávno začala so zdravým životným štýlom, v rámci ktorého cvičí a inak sa stravuje. Motivuje sa aj tak, že často bloguje o svojom postupe, zverejňuje nové recepty a nové cviky, ktoré sa jej páčia. Keďže sa už blíži k svojmu cieľu, začína pravidelne blogovať počas obedňajšej prestávky na svojom pracovnom notebooku od spoločnosti ADM. Hoci využíva technológie spoločnosti, nebloguje cez pracovný čas. Je to v poriadku?

Odpoveď: Áno. Pokiaľ z jej blogu jasne vyplýva, že uverejňuje svoje vlastné myšlienky a názory a že nič z toho nevyjadruje postoje spoločnosti ADM. Je to prijateľné, pretože to vôbec nenaruša jej bežné pracovné povinnosti.



ADM ani o vašej práci pre našu spoločnosť. Ďalšie informácie nájdete v Politike externej komunikácie v Centre politik ADM.

### **Presné účtovné a iné záznamy**

Naši akcionári sa spoliehajú na to, že budeme viesť presné a úplné účtovné knihy a záznamy. Tieto dokumenty tvoria základ pre všetko naše zverejňovanie a evidenciu, ktorých cieľom je poskytnúť našim akcionárom a verejnosti presný obraz o operáciách a finančnej situácii spoločnosti. Spoločnosť ADM tieto dokumenty okrem toho používa na analýzu operácií spoločnosti, tvorbu finančných a vládou požadovaných správ a na dôležité obchodné rozhodnutia.

Máme povinnosť skontrolovať, či sú informácie uvedené vo všetkých záznamoch spoločnosti úplné, presné a zrozumiteľné. Sem patria všetky informácie, ktoré poskytujeme v mzdových dokumentoch, dochádzkových lístkoch, výkazoch cestovných výdavkov, záznamoch meraní a výkonu, záznamoch o zákazníkoch a dodávateľoch a v projektových a inžinierskych záznamoch. V dokumentoch spoločnosti nesmieme nikdy uviesť nepravdivé vyhlásenia.

#### *Poskytnutie finančných informácií a podvod*

Tí z nás, ktorí majú finančnú a účtovnú zodpovednosť, majú osobitnú povinnosť zabezpečiť, aby miestne finančné výkazy spoločnosti, ako aj konsolidované finančné výkazy v USA boli pravdivé a verné. Keďže spoločnosť ADM je verejná obchodná spoločnosť so

sídlom v USA, musíme regulačným úradom v USA predkladať rôzne finančné správy a iné záznamy. Rozhodujúce je, aby boli tieto dokumenty presné a včas odovzdané. Ak preto máte takéto povinnosti, musíte dodržiavať právne a regulačné požiadavky týkajúce sa týchto správ, a poznať a dodržiavať príslušné interné kontroly spoločnosti ADM. Nezabúdajte, že nepresné, neúplné alebo oneskorene odovzdané záznamy alebo správy môžu mať za následok právnu zodpovednosť zúčastnených.

Každý, kto sa podieľa na finančnom podvode, bude podrobený disciplinárnemu konaniu v súlade s miestnym zákonom, a môže byť občianskoprávne a trestnoprávne zodpovedný. Akékoľvek domnelé nezrovnalosti v účtovníctve musíte čo najskôr ohlásiť.





### *Audity a vyšetrovania*

Máme povinnosť spolupracovať s externými a internými audítormi, ako aj s vládnyimi vyšetrovateľmi, ktorí vykonávajú inšpekciu alebo revíziu výrobkov alebo aktivít našej spoločnosti. Nikdy sa nesmieme pokúsiť zasiahnuť do ich skúmania ani ich nevhodne ovplyvňovať. Audítorm a vyšetrovateľom poskytnete informácie, na ktoré majú nárok. Ak máte akékoľvek otázky o tom, aké informácie daný audítor alebo vyšetrovateľ požaduje, obráťte sa na svojho nadriadeného, vedúceho alebo oddelenie súladu. Ak dôjde k vládneému vyšetrovaniu, vedenie prevádzky musí čo najskôr kontaktovať oddelenie súladu, kým začne konať.

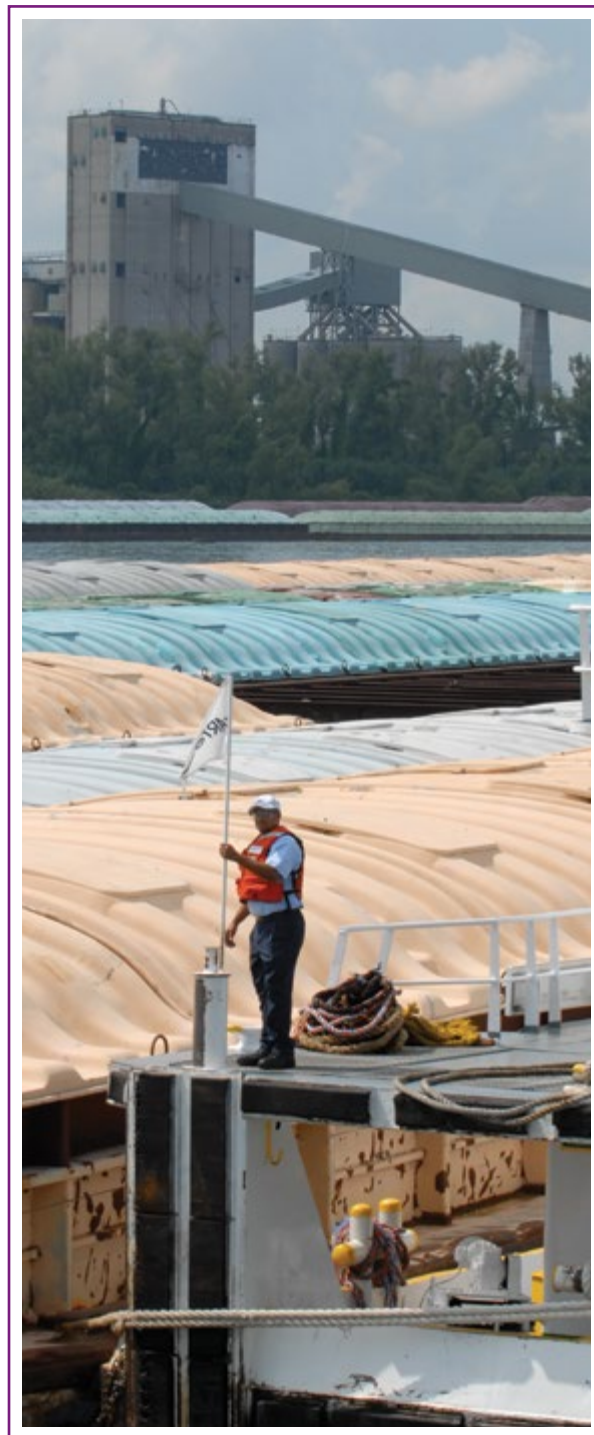
### *Správa záznamov*

Máme povinnosť uchovávať obchodné záznamy spoločnosti ADM tak dlho, ako je potrebné na obchodné účely, prípadne dlhšie, ak si to vyžadujú daňové, regulačné alebo iné normy. Okrem toho musíme vedieť, kedy a ako je potrebné tieto obchodné záznamy zničiť. Riadte sa všetkými pravidlami uvedenými v našom programe správy záznamov.

Ak viete, že dokumenty, ktoré máte na starosti, môžu byť relevantné pre súdny spor alebo vládne vyšetrovanie, žiadny z týchto dokumentov neupravujte, nezatajujte ani neničte.

#### **Zdroje**

**Ďalšie podrobnosti o programe správy záznamov nájdete na webovej lokalite v časti Prostriedky zamestnancov v centre správy záznamov ADM Zvnútra. Pokiaľ si nie ste istí požiadavkou na ponechanie si angažovanosti alebo právnym statusom dokumentov týkajúcich sa vašej obchodnej činnosti, kontaktujte riaditeľa záznamov a eDiscovery na právnom oddelení spoločnosti ADM.**



## Nelegálne obchodovanie zasvätených osôb

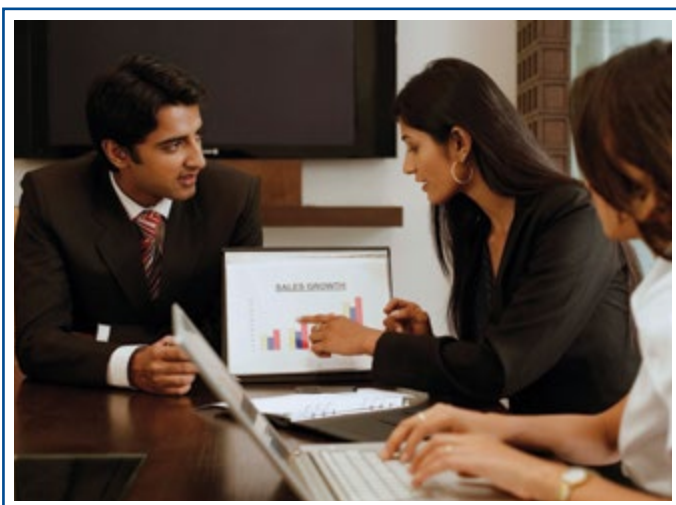
Kvôli ochrane investorov je podľa zákonov o cenných papieroch nezákonné, aby tí, ktorí majú o spoločnosti podstatné dôverné informácie, obchodovali s jej cennými papiermi. „Podstatné informácie“ sú také, ktoré by investor považoval za dôležité pre investičné rozhodnutie. „Dôverné informácie“ sú také, ktoré nie sú všeobecne dostupné investujúcej verejnosti. Ak v priebehu svojej spolupráce s našou spoločnosťou získate ako zákazník alebo dodávateľ podstatné dôverné informácie o spoločnosti ADM alebo o inej



spoločnosti, nesmiete obchodovať s akciami tých spoločností, pretože o ich materiáli máte informácie, ku ktorým investujúca verejnosť nemá prístup.

Ak máte podstatné dôverné informácie o spoločnosti (vrátane ADM), môžete obchodovať s cennými papiermi tejto spoločnosti, až keď sú informácie verejne dostupné bežným investorom prostredníctvom príslušných médií alebo verejne dostupnej evidencie. Váš nákup cenných papierov spoločnosti ADM by mal byť realizovaný ako dlhodobá investícia. Vyhnite sa účasti na špekulatívnych obchodoch s cennými papiermi spoločnosti ADM. Pokiaľ patríte medzi „zasvätené osoby“, musíte dodržiavať ešte prísnejšie obmedzenia vrátane požiadavky, že všetky svoje transakcie s cennými papiermi spoločnosti ADM musíte vopred prerokovať s právnym oddelením spoločnosti ADM.

Porušenie zákonov o cenných papieroch môže mať pre zúčastnené osoby vážne dôsledky vrátane občianskoprávneho alebo trestného stíhania.

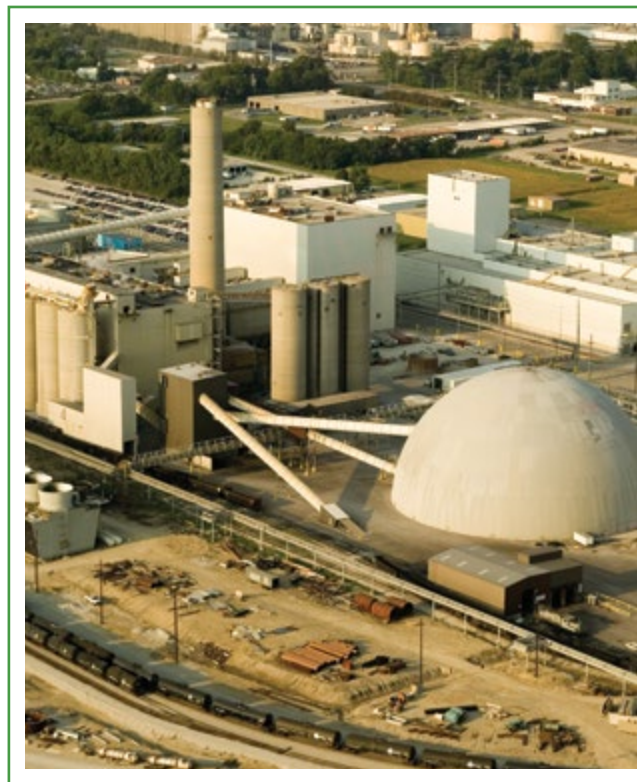


### **Poskytnutie tipu**

Nikdy neodovzdávajte dôverné informácie nikomu, kto ich nepotrebuje poznať na svoju prácu. Poskytnutie dôverných informácií inej osobe je porušením zákonov o cenných papieroch, pokiaľ vieme alebo by sme mali vedieť, že táto osoba sa na základe týchto informácií môže podieľať na zasvätenom obchodovaní. Hovorí sa tomu „poskytnutie tipu“ a mohli by ste byť právne zodpovední za porušenie zákona bez toho, aby ste sa osobne podieľali na akejkoľvek obchodnej aktivite.

#### **Zdroje**

Ďalšie informácie nájdete v *Zásadách o obchodovaní zasvätených osôb* v Centre politik ADM.



## POUŽIME TO

Otázka: Dušanov známy sa ho spýta, či môže potvrdiť zvesti o stiahnutí výrobku. Počul totiž, že to môže mať vplyv na ceny akcií jedného zo zákazníkov spoločnosti ADM. Povie mu, že má značné množstvo týchto akcií a snaží sa rozhodnúť, či ich má predať. Čo má Dušan urobiť?

Odpoveď: Dušan by nemal potvrdiť ani vyvrátiť akékoľvek fámy o stiahnutí výrobku, pokiaľ táto informácia ešte nebola zverejnená. Mal by známemu vysvetliť, že informácia o prípadnom stiahnutí výrobku je dôverná a nemôže ju poskytnúť nikomu mimo spoločnosti ADM.

# Zachovávanie integrity... pre naše komunity

---

## **Zodpovednosť za životné prostredie**

Spoločnosť ADM je odhodlaná neustále zlepšovať ochranu životného prostredia. Implementácia tohto záväzku je jedným z primárnych cieľov vedenia spoločnosti.

Každý z nás má povinnosť podporovať a uskutočňovať programy a praktiky, ktoré spoločnosti ADM umožňujú podnikáť spôsobom neohrozujúcim životné prostredie.

Musíme chápať potenciálne vplyvy našej práce na životné prostredie a minimalizovať akékoľvek ekologické riziká.

Bez ohľadu na miesto nášho pôsobenia musíme prinajmenšom dodržiavať všetky platné environmentálne zákony a predpisy, ako aj požiadavky spoločnosti.

## **Politická angažovanosť**

Mnohí z nás sa rozhodnú prispieť k blahu našich komunít svojou účasťou na politických aktivitách. Na takýchto aktivitách sa však môžeme podieľať iba vo voľnom čase a na vlastné náklady. Nikdy nesmieme použiť majetok ani zdroje spoločnosti ADM na osobné politické aktivity. Navyše sa nikdy nesmieme zúčastňovať žiadnych politických aktivít v mene spoločnosti ADM, pokiaľ na to nemáme povolenie. Nikdy sa nesnažte presvedčiť kolegu, predovšetkým svojho podriadeného, aby podporil vašu konkrétnu vec.

## **POUŽÍME TO**

Otázka: Betka bola svedkom menšieho úniku v jednom z výrobných podnikov spoločnosti ADM. Má obavy, že pracovníci si tento únik nemuseli hneď všimnúť. Čo má urobiť?

Odpoveď: Betka by o úniku mala okamžite informovať svojho nadriadeného. Zaneprázdnení pracovníci si nemusia únik hneď všimnúť, takže je na každom z nás, aby sme sa ozvali čo najskôr, keď incident zaregistrujeme. Únik by mohol predstavovať vážne ohrozenie bezpečnosti nášho životného prostredia a pracoviska, takže je nevyhnutné bez meškania konať. Okrem toho môžu miestne ekologické predpisy vyžadovať nahlásenie incidentu.





# Kontaktné údaje

Dodržiavanie súladu

Adresa:

Compliance

Archer Daniels Midland Company

PO Box 1470

Decatur, IL 62526

USA

Telefón:

+1 800 637 5843, kl. 4929

+1 217 424 4929

E-mail:

[compliance@adm.com](mailto:compliance@adm.com)

Linka pomoci so spôsobmi v duchu ADM (ADM Way Helpline).

[www.theadmwayhelpline.com](http://www.theadmwayhelpline.com)



K ó d e x   s p r á v a n i a



---

Kódex správania

SPRÁVNE

VÝSLEDKY

SPRÁVNÝM

SPÔSOBOM